

Інструкція з експлуатації

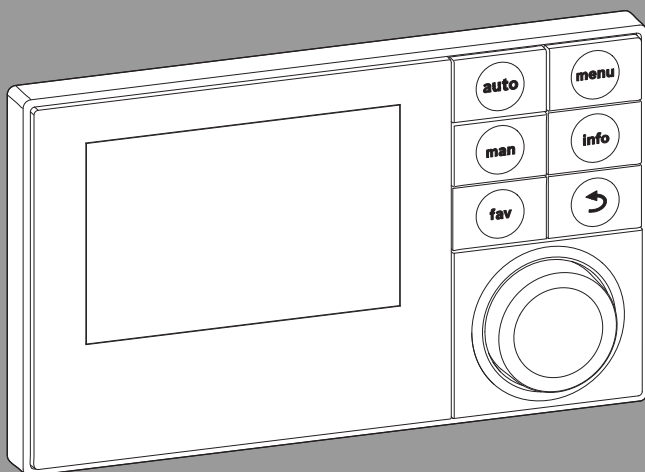
Пристрій керування

Logamatic SC300

Buderus

Уважно прочитайте перед експлуатацією.

EMS plus



6 720 807 316-00.1O

6720830542 (2025/05) UA



Передмова

Шановний клієнте!

Ми спеціалізуємося на теплопостачанні вже понад 275 років. Із самого початку ми докладаємо максимум зусиль та завзяття, щоб Ви комфортно почували себе завдяки нашим індивідуальним рішенням.

Разом з продукцією фірми Buderus Ви отримаєте високоефективну опалювальну техніку виправданої якості Buderus для опалення нагрівання води або вентиляції, яка довго та надійно даруватиме Вам затишок в оселі.

Ми виготовляємо нашу продукцію за найновішими технологіями та слідуємо за тим, щоб вона ефективно узгоджувалася між собою. При цьому основними пріоритетами є економічність та безпечність для довкілля.

Щиро дякуємо за те, що Ви вирішили скористатися послугами нашої фірми, завдяки чому Ви зможете ефективно та водночас з високим комфортом для себе використовувати енергію. Для ефективного та комфортного використання енергії уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Якщо все ж виникнуть певні проблеми, зверніться до фахівців з систем опалення. Вони завжди допоможуть вирішити виниклі проблеми.

Ви не можете зв'язатися з монтажником? Тоді зверніться у службу підтримки клієнтів.

Ми бажаємо, щоб Ви отримали якомога більше задоволення від Вашого нового товару фірми Buderus!

Ваш колектив фірми Buderus

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки	3
1.1 Умовні позначення	3
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки	4
2 Дані про виріб	4
2.1 Сертифікат відповідності	4
2.2 Експлуатація після знеструмлення	4
3 Огляд елементів керування та символів	4
4 Коротка інструкція з експлуатації	5
5 Використання головного меню	6
5.1 Зміна налаштувань нагріву гарячої води	6
5.1.1 Налаштування температури гарячої води	7
5.1.2 Налаштування параметрів для лінії циркуляції гарячої води	7
5.1.3 Термічна дезінфекція	9
5.2 Загальні налаштування	10
6 Перегляд інформації про систему	10
7 Усунення несправностей	12
8 Захист довкілля та утилізація	13

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:



НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.



ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація



Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок процедури
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис в таблиці
–	Перелік/запис в таблиці (2-й рівень)

Таб. 1

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Примітки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для оператора системи опалення.

Необхідно дотримуватись усіх інструкцій. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, зокрема до виникнення небезпеки для життя.

- ▶ Перед початком роботи прочитайте та збережіть інструкцію з експлуатації (теплогенератора, регулятора опалення тощо).
- ▶ Дотримуйтесь правил техніки безпеки та попереджень.
- ▶ Експлуатація теплогенератора дозволяється після встановлення та закривання кожуха.

⚠ Використання за призначенням

- ▶ Цей пристрій можна використовувати тільки для керування систем опалення одно- або багатоквартирних будинків.

Будь-яке застосування в інших цілях вважається використанням не за призначенням. На пошкодження, що виникли в результаті такого використання, гарантійні зобов'язання не поширюються.

⚠ Діагностика та техобслуговування

Систематична перевірка та техобслуговування є передумовою для безпечної та екологічної експлуатації опалювальної установки.

Ми радимо укласти із сертифікованим сервісним центром договір на технічне обслуговування, який передбачає щорічний технічний огляд пристрою та його сервісне обслуговування у випадку необхідності.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного підприємства.
- ▶ Виявлені пошкодження необхідно негайно усувати.

⚠ Пошкодження внаслідок замерзання

Якщо система не експлуатується, існує ймовірність замерзання:

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту від замерзання.
- ▶ За рахунок додаткових функцій, наприклад, нагрів води або антиблокування, установку можна не вимикати.
- ▶ У разі виникнення несправностей, їх потрібно негайно усунути.

⚠ Небезпека отримання опіків у точці водозабору

- ▶ Для запобігання опіканню необхідно встановлювати змішувальне обладнання в системі гарячої води. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

2 Дані про виріб

Пристрій керування SC300 слугує для керування геліоустановкою, станцією приготування ГВП в проточному режимі чи системою перезавантаження.

2.1 Сертифікат відповідності

CE По конструкції та робочих характеристиках цей виріб відповідає Європейським директивам, а також додатковим національним вимогам.

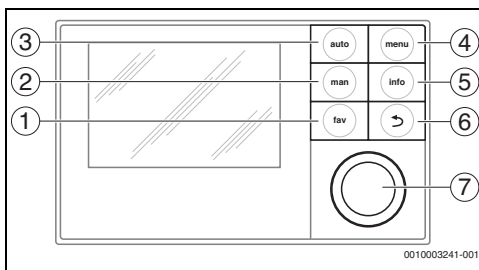
Відповідність підтверджено маркуванням.

Ви можете вимагати документ про відповідність продукції. Звертайтеся за адресою, що вказана на зворотному боці інструкції.

2.2 Експлуатація після знеструмлення

У разі знеструмлення усі настройки параметрів зберігаються. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. За необхідності, треба знов встановити значення часу та дати.

3 Огляд елементів керування та символів

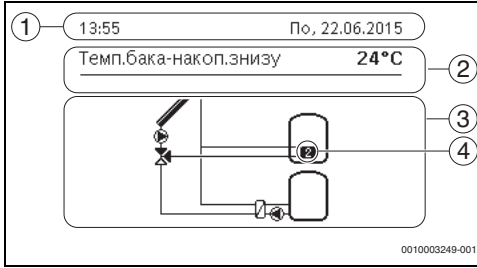


Мал. 1 Елементи керування

- [1] Кнопка fav – (Вибране) для викликання обраних функцій, які часто використовуються
- [2] Кнопка man – (Ручний) для деактивації автоматичної зміни відображених температур в стандартних показниках
- [3] Кнопка auto – (Автоматичний) для активації автоматичної зміни відображених температур в стандартних показниках
- [4] Кнопка menu (Меню) – для відкриття головного меню
- [5] Кнопка info (Інформація) – для відкриття меню довідки чи викликання інформації про поточний вибір
- [6] Кнопка Zurück – (Назад) перехід на вищий рівень меню чи скасування зміненого значення (коротке натискання), повернення до стандартної індикації (утримувати з натисканням)
- [7] Ручка регулятора – вибір (повернути) і підтвердження (натиснути)



Коли підсвічування дисплея гасне, то перше натискання будь-якої кнопки викликає тільки увімкнення підсвічування. Опис етапів обслуговування в цій інструкції завжди дійсний для увімкненого підсвічування. Якщо не натискати жодних кнопок, підсвічування автоматично вимикається.



Мал. 2 Приклад умовних позначень в стандартній індикації.

- [1] Інформаційний рядок – індикація часу, днів тижня та дати
- [2] Текстова інформація – індикація означення поточного представленого датчика температури та температури, вимірної за допомогою цього датчика. У разі виникнення несправності відобразиться вказівка, доки несправність не буде усунуто.
- [3] Графічне зображення установки
- [4] Номер та положення датчика температури

4 Коротка інструкція з експлуатації

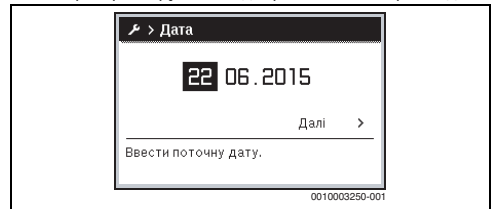
Налаштування індикації температури в стандартній індикації

- ▶ Натисніть кнопку auto (Автоматичний), щоб активувати зміну показань температури. На дисплеї будуть поперемінно з'являтися температури, обрані в меню фаворит.
- ▶ Натисніть кнопку map (Ручний), щоб припинити зміну відображених температур. Поточна температура буде відображатися без зміни.

Налаштування часу та дати

Якщо пристрій керування довгий час перебував без електроживлення, на дисплеї автоматично з'явиться поле введення дати та часу, після чого пристрій керування знову повернеться у звичайний режим роботи.

- ▶ Відновіть електроживлення. На пристрої керування відображається налаштування дати.



- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб налаштувати день, місяць і рік. Відзначте на дисплеї **Далі**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Встановіть час так само, як і дату.



Відзначте на дисплеї **Далі**.

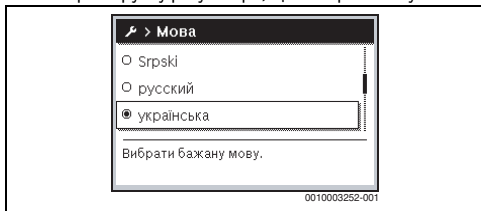
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. Для повторного введення пристрою керування в експлуатацію жодних інших налаштувань не потрібно.

Вмикання/вимикання блокування кнопок (захист від дітей)

- ▶ Натисніть кнопку автоматичного режиму та утримуйте її кілька секунд, щоб увімкнути або вимкнути блокування кнопок.
Якщо блокування кнопок увімкнено, на дисплеї відображається символ ключа.

Встановити мову

- ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Налаштування**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб вибрати мову.



- ▶ Натисніть ручку регулятора.
Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками.

Відкривання меню Вибране

Кнопка fav (Вибране) надає прямий доступ до вибору датчика температури та часу роботи, які будуть відображатися в стандартній індикації при автоматичній зміні показників на дисплеї.

- ▶ Натисніть кнопку Вибране, щоб відкрити меню Вибране.
- ▶ Прокрутіть та натисніть ручку регулятора, щоб обрати температуру, час роботи чи все.
- ▶ Змініть настройки (принцип використання подібний до настройок в основному меню).

5 Використання головного меню

Структура головного меню

Головне меню

- **Гаряча вода**
 - Настройки температури
 - Гаряча вода
 - Циркуляція
 - Час циркуляції
 - Час. прогр. роботи
 - Частота вмикання
 - Моя часов.прогр.циркул.
 - Імпульс циркуляції
 - Термічна дезінфекція
 - Запуск
 - Запустити зараз
 - Зупинити зараз
 - Температура
 - День тижня
 - Час
- **Налаштування**
 - Мова
 - Час
 - Дата
 - Автом.налаштува. часу
 - Контрастність дисплея
 - Корегування часу

5.1 Зміна настройок нагріву гарячої води

Меню: **Гаряча вода**

Ці настройки доступні, тільки якщо в установці встановлена система нагріву гарячої води. Крім цього, вода може нагріватися в баку непрямого нагріву або в проточному режимі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опарювання гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції чи щоденного нагріву проти легіонел, гаряча вода нагрівається один раз до температури вище 60 °C (наприклад, в четвер вночі у 02:00 годин).

- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний нагрів можна здійснювати лише тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

На заводі для циркуляції настроєна власна часова програма (→ розділ 5.1.2, стор. 7).

5.1.1 Налаштування температури гарячої води

В цьому меню можна настроїти температуру гарячої води.

Меню: **Настройки температури**

Пункт меню	Опис
Гаряча вода	Бажана температура гарячої води (15 ... 60 °C). Максимальне значення може змінити фахівець у сервісному меню.

Таб. 2 Налаштування температури гарячої води

5.1.2 Налаштування параметрів для лінії циркуляції гарячої води

Циркуляційний насос забезпечує циркуляцію гарячої води між водонагрівачем і точкою водорозбору (наприклад, водопровідний кран). Таким чином, гаряча вода швидше надходить до точки водорозбору. Час і частоту вмикання циркуляційного насоса можна встановити самостійно.

Це меню доступне тільки для установок із циркуляційним насосом.

Меню: **Циркуляція**

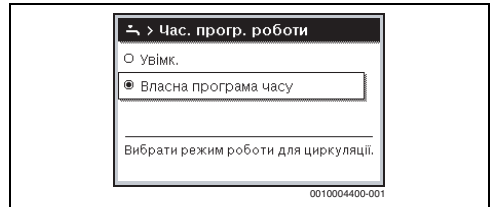
Пункт меню	Опис
Час циркуляції	Якщо циркуляція регулюється за часом, циркуляційний насос працює через рівні проміжки часу відповідно до налаштувань у Частота вмикання.
Час. прогр. роботи	<ul style="list-style-type: none"> Циркуляція може бути постійно вимкненою (Вимк.). Якщо це налаштування змінити на Увімк., насос відновиться в роботі відповідно до налаштувань у розділі "Частота увімкнення". Часова програма для циркуляційного насоса не активується. За допомогою Власна програма часу можна встановити програму часу для циркуляційного насоса.
Частота вмикання	Функція частоти увімкнення визначає, як часто на годину циркуляційний насос буде запускатися на три хвилини (1 × 3 хв/год ... 6 × 3 хв/год) або працює протягом тривалого часу. У будь-якому разі циркуляція відбувається лише протягом проміжку часу, визначеного у часовій програмі.

Пункт меню	Опис
Моя часов.прогр. циркул.	Для кожного дня або періоду можна встановити 6 точок перемикання. Циркуляційний насос можна вмикати або вимикати в кожній точці перемикання. Мінімальна тривалість часового проміжку між двома точками перемикання становить 15 хвилин.
Імпульс циркуляції	Якщо циркуляція регулюється імпульсом, циркуляція вмикається на 3 хвилини за допомогою короткого постукування імпульсу.

Таб. 3 Налаштування параметрів для циркуляції

Налаштування режиму роботи

- ▶ Якщо активний дисплей стандартних показників, натисніть кнопку "Меню", щоб відкрити головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Гаряча вода**.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Циркуляція**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Циркуляція**. Виділено пункт меню **Час. прогр. роботи**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Власна програма часу**.

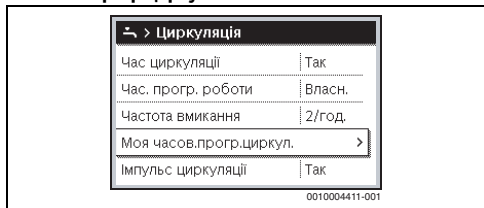


- ▶ Натисніть ручку регулятора. Регулятор працює зі змінними налаштуваннями, а час перемикання можна встановити індивідуально в меню **Циркуляція > Моя часов.прогр.циркул..** Протягом цих проміжків часу циркуляція або увімкнена, або вимкнена.

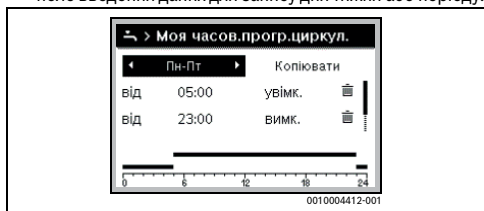
Відкривання меню програми часу

- ▶ Якщо активний дисплей стандартних показників, натисніть кнопку "Меню", щоб відкрити головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Гаряча вода**.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Циркуляція**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Циркуляція**.

- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Моя часов.прогр.циркул.**



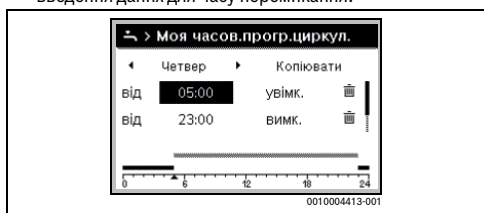
- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Натисніть ручку регулятора ще раз, щоб активувати поле введення даних для запису дня тижня або періоду.



- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб вибрати день тижня або період. Зміни в цьому меню стосуються лише вибраного дня тижня або періоду.

Зміна часу перемикання

- ▶ Відкрийте меню, щоб налаштувати часову програму для системи циркуляції.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити час перемикання.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб активувати поле введення даних для часу перемикання.



- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб змінити час перемикання. Змінений часовий проміжок відобразиться на гістограмі часової програми сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Система керування працює зі зміненими налаштуваннями.

Призначення режиму роботи для часового проміжку

- ▶ Відкрийте меню для налаштування програми часу для циркуляції (→ зверху).
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити режим роботи для цього проміжку часу.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб активувати поле введення даних.



- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб встановити режим роботи (**увімк.** або **вимк.**). Змінений часовий проміжок відобразиться на гістограмі часової програми сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Система керування працює зі зміненими налаштуваннями. У періоди із значенням **вимк.** циркуляція завжди вимкнена.

Вставлення проміжку часу в програму часу

- ▶ Відкрийте меню, щоб налаштувати часову програму для системи циркуляції.
- ▶ Повертайте ручку вибору, доки під час останнього натискання перемикача не буде виділено пустого поля введення даних.





- ▶ Натисніть ручку регулятора. Встановлений час перемикання автоматично вводиться через 15 хвилин після останнього натискання перемикача. Кінець нового періоду — це завжди наступний час перемикання. Поле введення нового часу перемикання активне.



- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити бажаний час. Новий часовий проміжок відобразиться на гістограмі програми часу сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Час перемикання автоматично класифікуватиметься у хронологічному порядку. Система керування працює зі зміненими налаштуваннями.

Видалення часового проміжку з програми часу

- ▶ Відкрийте меню, щоб налаштувати часову програму для системи циркуляції.
- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити символ видалення часу перемикання . Символ  позначає час перемикання в тому самому рядку.



- ▶ Натисніть ручку регулятора. На дисплеї з'явиться спливаюче меню із запитанням, чи видаляти вибраний час перемикання.
- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити **Так**. Час перемикання видалиться. Попередньо встановлений інтервал часу зберігатиметься до наступного часу перемикання. Час перемикання автоматично класифікуватиметься у хронологічному порядку. Система керування працює зі зміненими налаштуваннями.

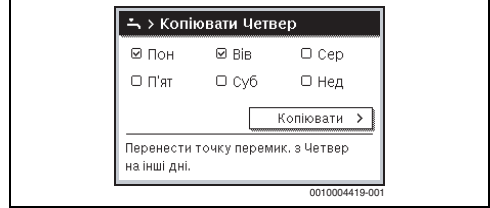
Копіювання програми часу на день

- ▶ Відкрийте меню, щоб налаштувати часову програму для системи циркуляції і виберіть день тижня, який потрібно скопіювати, наприклад, четвер.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Копіювати**.



- ▶ Натисніть ручку регулятора. На дисплеї з'явиться перелік, у якому можна вибрати, для яких днів копіювати часову програму.
- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб вибрати дні тижня, наприклад, понеділок і вівторок.

- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Копіювати**.



- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ У спливаючому вікні відображається, яка часова програма копіюється.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб закрити спливаюче вікно. Система керування працює зі зміненими налаштуваннями.

5.1.3 Термічна дезінфекція



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека життя через легіонели!

Через низьку температуру гарячої води можливо утворення легіонел в гарячій воді.

- ▶ Активуйте термічну дезінфекцію або щоденний нагрів.
- ▶ Дотримуйтеся положень про питну воду.
- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний прогрів повинен наструювати фахівець в сервісному меню.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опшарювання гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції чи щоденного нагріву проти легіонел, гаряча вода нагрівається один раз до температури вище 60 °C (наприклад, в четвер вночі у 02:00 годин).

- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний нагрів можна здійснювати лише тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

Термічна дезінфекція/щоденний нагрів забезпечує необхідний гігієнічний стан і якість гарячої води. Гаряча вода періодично нагрівається до заданої температури. Це допомагає, наприклад, знищувати легіонели. Термічну дезінфекцію необхідно налаштовувати через пристрій керування теплогенератора.

Після термічної дезінфекції бойлер для гарячої води поступово охолоджується до встановленої температури гарячої води. Охолодження здебільшого відбувається за рахунок теплових витрат. Тому температура гарячої води тимчасово може бути вищою, ніж встановлена температура.

У разі підключення бака-водонагрівача за гідравлічною стрілкою температура, необхідна для проведення термічної дезінфекції, може не досягти необхідного рівня. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до фахівця.

Меню: **Термічна дезінфекція**

Пункт меню	Опис
Запуск	Лише якщо встановлено Авто, увесь об'єм гарячої води нагрівається до заданої температури один раз на день або один раз на тиждень – залежно від настройки.
Запустити зараз/ Зупинити зараз	Негайний запуск або зупинка термічної дезінфекції не залежить від встановленого дня тижня
Температура	Температура всього об'єму гарячої води під час термічної дезінфекції (65 ... 80 °C)
День тижня	День тижня, коли автоматично один раз на тиждень або на день здійснюється термічна дезінфекція.
Час	Час початку автоматичної термічної дезінфекції

Таб. 4 Налаштування для термічної дезінфекції

5.2 Загальні налаштування

У разі нетривалого знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки зберуться. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. Якщо відключення триває довше, можливо настройки часу та дати доведеться знову встановити. Інші настройки необов'язкові.

Меню: **Налаштування**

Пункт меню	Опис
Мова	Мова відображення інформації на дисплеї
Час	У цьому меню можна встановити час.
Дата	У цьому меню можна встановити дату.
Автом.налашт ува. часу	Увімкнення або вимкнення автоматичного переходу на літній/зимовий час. Якщо задати значення Так, час автоматично зміниться (остання неділя березня з 02:00 до 03:00 години, остання неділя жовтня з 03:00 до 02:00 години).
Контрастність дисплея	Зміна контрастності (для кращого читання)
Корегування часу	Коригування часу внутрішнього годинника пристрою керування в секундах на тиждень (→, стор.)

Таб. 5 Загальні настройки

Точна настройка коригування часу (Корегування часу)

Приклад для розрахунку значення коригування часу з відхиленням часу приблизно до – 6 хвилин на рік (годинник пристрою керування відстає на 6 хвилин):

- 6 хвилин на рік = – 360 секунд на рік
- 1 рік = 52 тижня
- 360 секунд: 52 тижн = – 6,92 секунди на тиждень
- Необхідно збільшити значення коригування часу на 7 с/тиждень.

6 Перегляд інформації про систему

У меню Інформація дуже легко знаходити поточні параметри та режими роботи установки. У цьому меню не можна вносити зміни.

Меню Інформація автоматично налаштовується відповідно до комплектації системи. Деякі пункти меню доступні лише у разі, якщо система налаштована належним чином, а пристрій керування правильно настроєний.

Структура інформаційного меню:

Інфо

- Геліо
 - Геліодатчики
 - Геліоскладова
- Перезавантаження
- Гаряча вода

Меню: **Геліо**

серед окремих пунктів меню інформаційні меню доступні, тільки якщо встановлені відповідні елементи системи.

Пункт меню	Опис
Геліодатчики (графічно)	Фактичні виміряні температури з індикацією позиції обраного датчика температури в геліогідравлічній системі (із графічною візуалізацією поточного робочого стану виконавчих елементів геліосистеми)
Геліоскладова	Сонячна активність на минулому тижні, цього тижня та загальна сонячна активність геліосистеми з моменту її введення в експлуатацію

Таб. 6 Інформація про геліоустановку

Показати інформацію про геліосистему

- ▶ Якщо на екрані стандартна індикація, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Геліо**.



- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити пункт меню **Геліодатчики**.
На датчику температури з відповідним номером відобразиться фактична температура. Номер на схемі позначає місце розміщення датчика температури в установці, наприклад, температура колектора [1].



- ▶ Поверніть ручку регулятора для відображення температури інших датчиків.

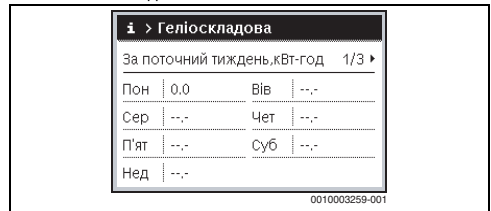


На схемі у меню Інформація зображено насоси, змішувачі та клапани, встановлені в геліоустановці. Якщо насос працює, символ повертається до насоса. Символи змішувачів і клапани у вигляді зафарбованих трикутників показують, в якому напрямку протікає геліорідина.

Інформація про сонячну активність

- ▶ Якщо на екрані стандартна індикація, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Геліо**.
- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити **Геліоскладова**.

Відобразяться показники сонячної активності за поточний тиждень.



- ▶ Повертайте ручку регулятора, щоб виводити на дисплей показання сонячної активності поточного, минулого тижня та загальної сонячної активності геліоустановки з моменту її введення в експлуатацію.

Інформація про систему перезавантаження чи систему гарячої води

Ці пункти меню доступні лише тоді, коли установка сконструйована відповідним чином. В цих пунктах меню система перезавантаження чи гарячої води буде представлена відповідно до геліоустановки. Датчики температури відображається окремо.

7 Усунення несправностей

- ▶ Перевірте, чи можна усунути несправність відповідно до табл. 7.
- ▶ Якщо це неможливо, то зв'яжіться з фахівцем, який обслуговує вашу опалювальну систему.

Несправність в системі відобразиться на дисплеї пристрою керування.

У разі кількох несправностей, відобразиться несправність з найвищим пріоритетом. Код несправності та додатковий код блиматимуть по черзі. Коди допомагають фахівцеві з'ясувати причину неполадки. Підтвердивши несправність (натиснувши ручку регулятора), відбувається перехід до стандартних показників дисплея. Якщо несправність ще не усунута, її можна ще раз відобразити, натиснувши на кнопку Назад.

Причиною може бути несправність пристрою керування, компонента або конструктивного вузла.

За можливості, установка залишається в експлуатації.

Якщо у меню Інформація в пункті Сонячна активність постійно відображається 0, хоча геліустановка експлуатується, то це означає невірну настройку геліустановки:

- ▶ У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки пристрою керування.

Код несправності - Додатковий код - [Причина або опис несправності]

Відсутня індикація на дисплеї

Процес перевірки/ Причина	Захід
Установка вимкнена.	Включити прилад.
Знеструмлення пристрою керування.	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
Модуль не встановлено у положення 10.	Зверніться до фахівця.

A11 - 1010 - [Немає зв'язку через Bus-шинне з'єднання. EMS plus]

Процес перевірки/ Причина	Захід
–	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.

Код несправності - Додатковий код - [Причина або опис несправності]

A11 - 1038 - [Немає зв'язку з геліомодулем]

Процес перевірки/ Причина	Захід
Дата та час не встановлені	Встановіть дату та час.
Тривалий збій електроживлення	Відновіть електропостачання.

A11 - 6004 - [Немає зв'язку з геліомодулем]

Процес перевірки/ Причина	Захід
–	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.

Таб. 7 Відображення несправностей з кодом несправності A11

Якщо неполадка не усувається:

- ▶ Зверніться до спеціалізованого фахівця або сервісну службу.
- ▶ Повідомте код несправності, додатковий код та ідентифікаційний номер пристрою керування.



Таб. 8 Під час установки ідентифікаційний номер пристрою керування фахівець повинен записати тут.

8 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.

Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.

Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.

Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужило свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.

Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та безпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/





Buderus

Вудерус в Україні:
ТОВ «Роберт Бош Лтд»
пр.-т Павла Тичини, 1-В
ТОЦ «Silver Breeze», оф. А701
м. Київ, 02152,
Україна

info@buderus.ua
www.buderus.ua